中国大陆地区联系方式 / China contact

东陶（中国）有限公司
全国售后服务电话：800-820-9787
手机用户：400-820-9787

扫描二维码，
服务预约，方便快捷

中国香港地区联系方式 / Hong Kong contact

TOTO (H.K.)LTD.
RM.1101, 11/F No.3 Lockhart Rd. Wanchai, Hong Kong
Phone : +852-2861-3177 Fax : +852-2861-3563
https://hk.toto.com

亚洲/大洋州地区联系方式 / Contact information for Asia/Oceania

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
10, Eunos Road 8, #12-07, Singapore Post Centre. Singapore 408600.
Phone : +65-6744-6955 Fax : +65-6841-0819 http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
Middle East Branch LOB19-1701,02, Jebel Ali Free Zone, P.O. box 261804, Dubai U.A.E.
Phone : +971-4-886-5983 Fax : +971-4-886-5986 http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
Manila Representative Office. Unit 706, Rufino Building, Ayala Avenue Corner V.A.
Rufino Street, Makati City, 1226, Philippines.
Phone : +63-2-8887-6643 Fax : +63-2-887-4084 http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
Yangon Branch # 0608 Sakura Tower, 339 Bogyoke Aung San Rd,
Kyauktada Township, Yangon, Myanmar
http://asia.toto.com/

TOTO (THAILAND) LTD. Spare Part and After Service Center
77 Moo 5 HSIL Industrial Zone T.Nong -Plamor A.Nong-Khae Saraburi 18140 Thailand
Phone : +66-92-246-5880 / +66-92-246-6612 / +66-36-382-760
Fax : +66-2-650-9923 http://th.toto.com/en/index.php

TOTO INDIA INDUSTRIES PVT. LTD
1002, Kamla Executive Park, Opposite Vazir Glass Works,
Andheri Kurla Road, Andheri (E), Mumbai-400059.Maharashtra, India.
Phone : +91-22-43112-111/112 Fax : +91-22-28325741/42 Hotline : +91-18001027088
https://in.toto.com/

TOTO VIETNAM Co., Ltd.
Lot F-1, F-2, F-3, F-4 Thang Long industrial park, Dong Anh Dist, Ha Noi, Vietnam
Phone: +84-24-38811926 Fax: +84-24-38811928 Hotline: 1800558830
http://vn.toto.com

版权为TOTO所有。
©TOTO Ltd. All rights reserved.

TOTO

563446
2024.2

安装说明书/使用说明书
Installation manual/Instruction manual

WH175系列 隐藏式水箱
WH175Series Concealed Tank

安全注意事项/ Cautions and warnings ・・・ P.2 P.4
安装前的注意事项/ Before Installing ・・・ P.6
包装内部件/ Included Parts ・・・ P.7
关于各部分/ Parts name ・・・ P.8
设置图/ Accessories List ・・・ P.9
安装方法/ Installation Procedure ・・・ P.10
维修步骤/ Servicing Procedures ・・・ P.28
清洁、废物处理/ Cleaning and waste disposal ・・・ P.33 P.34
简易故障判断及处理方法/ Self diagnosis and troubleshooting ・・・ P.33 P.34

请将说明书保留备用/
Please keep the instruction manual for later use

ZH

为了充分发挥产品的性能，请按安装说明书内容正确安装。
安装后，请向顾客详细说明使用方法。

安全注意事项（为了安全起见，请务必遵守）

安装前，请仔细阅读「安全注意事项」。并根据其内容正确安装。
为了您能正确地安装该产品，防止您或者他人的人身及财产造成损失，此说明书采用了各种标志。
标志的意思说明如下。

标　志	意　思
⚠ 警告	表示如果无视此标志而误操作时，将可能导致人员死亡或重伤。
⚠ 注意	表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人身伤害或物质损害。

用下列插图划分必须遵守事项的种类并予以说明。

⃠	⃠ 此图表示不可行，「禁止」之意	❗	❗ 此图表示必须「强制」实行的内容

⚠ 警告

禁止	●请勿使用指定电源以外电源(交流电220 V,50 Hz) ●请勿使用破损的电源线、电线、插头 ●请勿使用插头松动的电源线和电线 (会引起火灾和触电。)
禁止	●请不要将电源插头安装在进水位置的正下方，也不要让进水软管接触到电源插头 (因结露等而导致电源插头淋湿，会造成火灾和触电。)
禁止	●请勿对电源线、电线、插头进行用力摔、拉扯、扭动、强行弯曲、刮伤、加工、加热、上置重物、捆扎、夹住等导致损坏的行为 (产品损坏的情况下继续使用，会引起火灾、触电、发热、短路。)
禁止	●请不要在产品通电通水时进行拆卸/安装 (会造成触电和故障)
禁止	●请勿设置在户外、倾斜的墙壁、有剧烈振动的地方 (会造成安装不稳定，可能会倾倒导致受伤。)
禁止	●根据使用地区的法令、规格，请勿使用自来水或井水以外的水 (可能会刺激皮肤或引起故障。)
必须实行	●请按照各地区的规格进行安装
必须实行	●本产品必须连接冷水管 (否则可能会烫伤或机器故障。)
必须实行	●搬运产品本体时，请务必手持可抓取部分 (如果手持其他部分，发生产品破损，可能会造成人身伤害、物品损坏、漏水。)

⚠ 警告

必须实行	●请确实进行接地线的接地处理，务必接至地线上 ●接地时，直径为1.5 mm以上的铜线，接地电阻在100Ω以下的铜线 ●地线未连接时，请委托安装公司进行连接 （如果未进行接地处理，可能会发生故障或漏电时触电。）
必须实行	●请确认电源和电线的插头是否连接正确 ●请务必使用接地（三极）电源插座，并连接漏电阻断器（30 mA以下） ●本产品请按照相应国家的安装、电气工程作业的规定进行安装 ●配线未完成的情况下，请委托安装公司进行 (会引起火灾和触电。)
必须实行	●电力用电源设备(装置)和插头请安装在距离淋浴或浴缸端0.60 m以上的位置 (会引起火灾和触电。) 
必须实行	●如果电源线损坏，为了避免危险，必须由制造商的维修部或类似部门的专业人员更换 (会引起触电。)
必须实行	●请确认配线是否正确连接 (否则可能会引起设备故障。)
禁止拆解	●非技术人员请勿拆解、修理・改造本产品 (否则有可能会引起故障、触电、受伤。)

⚠ 注意

禁止	●请勿弯折或挤压进水软管 ●请不要用锋利的东西切断造成损伤 (会引起漏水。)
禁止	●在进水角阀打开时，请不要取下排水阀或给水阀 (否则水会喷出。)
禁止	●请勿直接撞击产品 （否则产品破损，可能会造成人身伤害、物品损坏、漏水）
必须实行	●请按照施工说明书进行安装 （如果安装不当，可能会导致漏水、触电或火灾。）
必须实行	●施工时所使用的部品必须是附属部品或其他指定部品 （否则可能会出现不能正常安装的情况。）

EN

Perform the installation work properly according to this Installation instruction so that the product can function well.
After installation, fully explain how to use it to your customer.

Cautions and warnings (Always observe these warnings.)

Before installation, read these "Cautions and warnings" carefully and attach the equipment correctly. This manual uses various indications to guide safe installation of the product and to prevent injury to customers or other people and damage to property.
This product should be installed by a professional.
The indications and their meanings are as follows.

Symbol example	Meaning of symbol
⚠ WARNING	This indication means the case where there is a possible danger which may result in death or serious injury if the product is used improperly.
⚠ CAUTION	This indicates that misoperation could result in injury or physical damage.

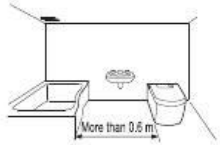
The following symbols are used to classify and explain instructions that must be followed.

⃠	**The ⃠ symbol indicates something that is prohibited.**	❗	**The ❗ symbol indicates something that must be done.**

⚠ WARNING

Prohibited	**•Do not use any power supply other than the one specified (AC220 V, 50 Hz)** **•Do not use damaged power cords, electric wiring, or connections** **•Do not use power cords or electric wiring with loose connections** (Failure to do so may cause fire or electrical shock.)
	•Do not install the power supply connection directly beneath the water supply position, or allow the water supply hose to touch the power supply connection (Condensation or the like could cause the power supply connection to become wet, causing fire or electrical shock.)
	•Do not strike, yank, twist, excessively bend, damage, alter, or heat the power cord, electric wiring, and connections. Also, do not place anything heavy on, bind, or pinch the power cord, electric wiring, and connections (Using a damaged part may result in fire, electrical shock, heat, or a short circuit.)
	•Do not remove or install while the power is on or while water is supplied to the main unit (Doing so may cause electrical shock or malfunction.)
	•Do not install the product in open air, on slanted wall or in a place exposed to thumping vibration (The installation may become unstable and the product may fall and cause injury.)
	•In accordance with the laws and standards of the area where you use it, do not use anything other than tap water or well water (Doing so may cause irritation to the skin and malfunction.)
Be sure to follow	**•The installation has to be in accordance with the local standard**
	•Always connect the product to the cold water supply (Failure to do so may result in burns and equipment malfunction.)
	•Be sure to hold the frame when carrying the product body (If you hold other part, the product may be broken, resulting in injury, physical damage or water leak.)

⚠ WARNING

Be sure to follow	**•Check that an appropriate ground is installed** **•For the ground, use copper wire with a ground resistance of no more than 100 and a diameter of at least 1.5 mm** **•If there is no ground installed, ask the contractor who did the installation to install the ground** (Failure to install a ground may result in electrical shock if there is a malfunction or current leak.)
	•Check that the connections of the power supply and electric wiring are connected properly **•Be sure to connect to an earth leakage circuit breaker using power supply equipment equipped with a ground** **•Install this product in accordance with installation and electrical work restrictions for the corresponding country** **•If the wiring has not been completed, ask the contractor who did the installation to do it** (Otherwise, failure to do so may cause fire or electrical shock.)
	•Install the power supply equipment (device) and its connections at least 0.60 m away from the edge of the shower tub or bathtub (Otherwise, failure to do so may cause fire or electrical shock.) 
	•If the power cord is damaged, avoid danger by having the manufacturer's repair department or equivalent specialist replace it (Otherwise, failure to do so may cause electrical shock.)
	•Check that the wires are connected properly (Otherwise, the device may malfunction.)
Do not disassemble	**•People other than technicians should never disassemble, repair, or alter the product** (Doing so may cause a malfunction, electrical shock, or injury.)

⚠ CAUTION

Prohibited	**•Do not fold or crush the water supply hose; do not damage by cutting with a sharp object** (Doing so may cause water leaks.)
	•Do not remove the drain valve or fill valve while the shutoff valve is open (Doing so will cause water to spurt out.)
	•Do not give direct to the product (Otherwise, the product may be broken,resulting in injury,physical damage or water leak.)
Be sure to follow	**•Carry out the installation according to the Installation Guide** (Otherwise, failure to install properly it may cause water leaks, electrical shock, or fire.)
	•Be sure to use the included or specified parts for installation work (Otherwise, the product may not be installed properly.)

ZH

安装前的注意事项

1. 安装前请仔细阅读说明书，本公司不承担因安装人员未按说明书要求施工所造成的损失.
   产品中包含润滑剂，安装坐便器时选用.

2. 在支架安装前，应先确认安装位置，并根据室内装修的总体策划确定装修完成后的地坪面完成地坪面，
   在安装墙上划出完成地坪面线，并始终以此作为高度0的基准线.（见图1）

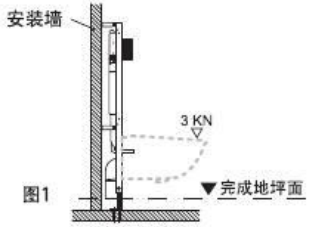


图1

3. 在安装支架前，请确认所安装墙壁是承重墙，墙壁厚度在80 mm以上，
   且当300 kgf以上的力施加于完工后的坐便器前端时，墙壁应能承受这股拉力。
4. 请在贴瓷砖前安装本产品
5. 应根据当地的规定而进行电源的配线处理。
6. 机能部电源线为现场筹备品.

EN

Before Installing

1. Please read through this Instructions carefully prior to installation,and our company shall not be responsible for any loss caused by not installating according with this Instructions. Lubricants are provided for the installation.

2. Please confirm the Finished Floor according to the overall indoor fitment method. Line out the Finished Floor on the wall and always regard Finished Floor as datum line of 0 height. (refer to Figure 1)

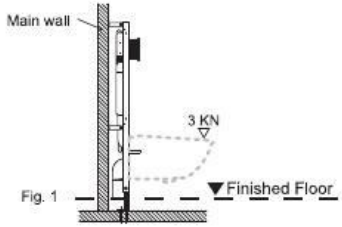


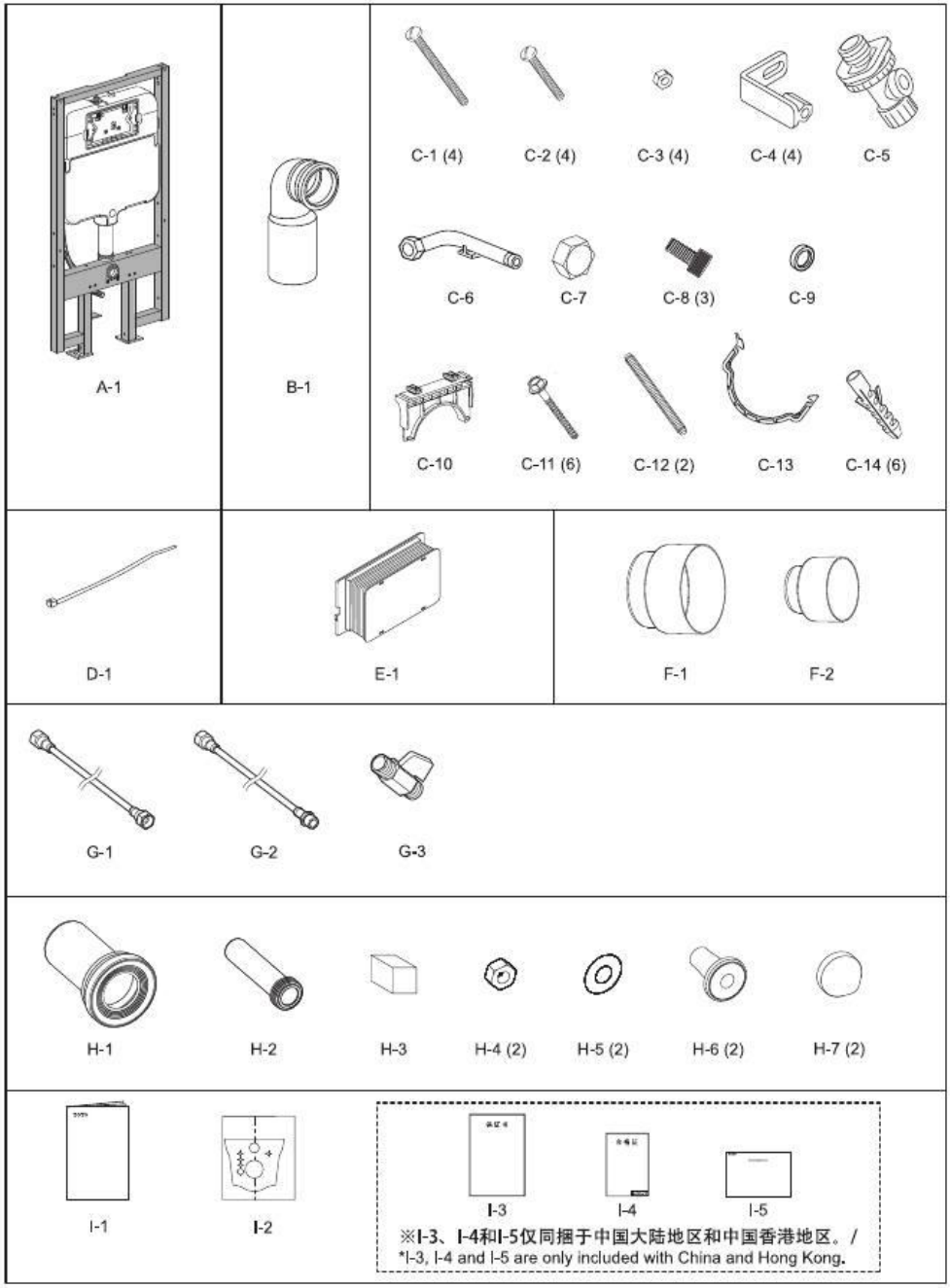
Fig. 1

3. Please confirm the wall is the main wall, the thickness exceed 80 mm and it can bear more than 300 kgf strength when the strength act on the front of toilet bowl.
4. Please install the frame before paving the tiles.
5. As for the wiring of power supply, be sure to follow the local standard.
6. The Top unit Power Supply Cord is on-site procurement item.

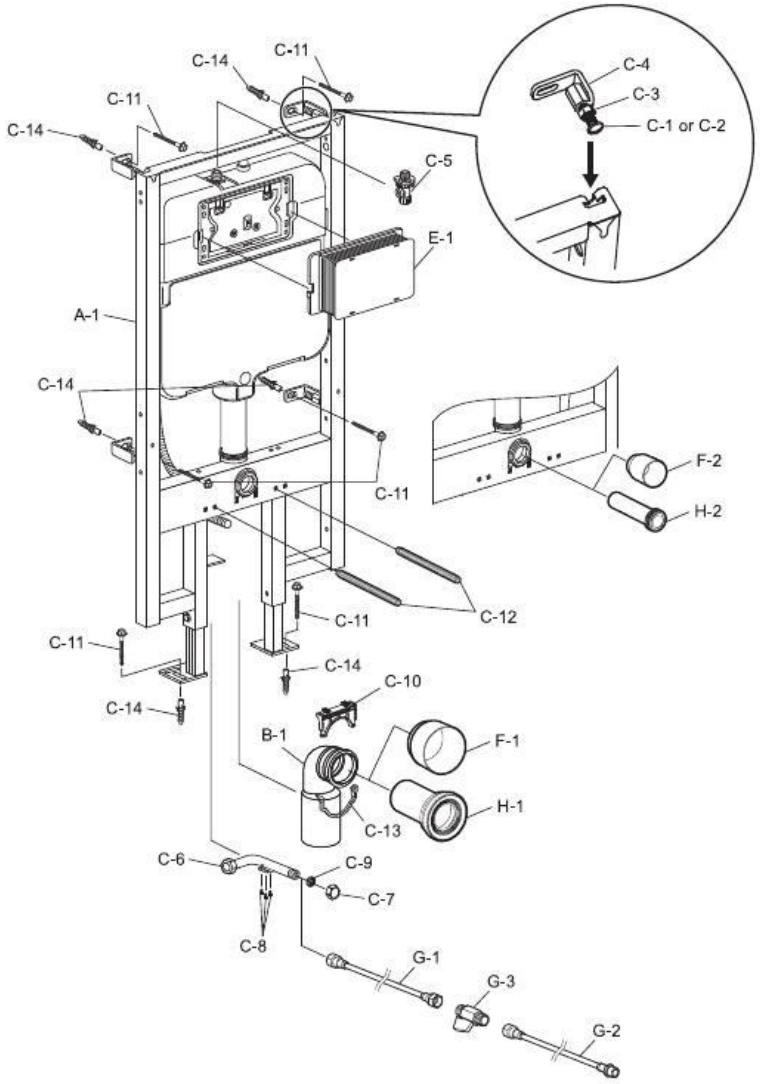
包装内部件 / Included Parts

※零件是否齐全，请参照以下内容确认。※由于型号不同，图和实物的形状会略有差异。/

*Refer to the following and confirm that no parts are missing. * The product may be slightly different in shape than the product shown in the figure depending on the model.

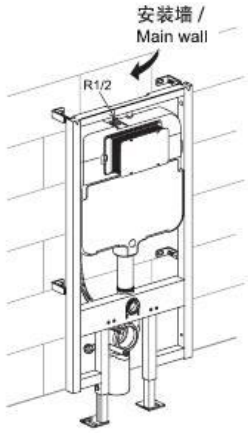


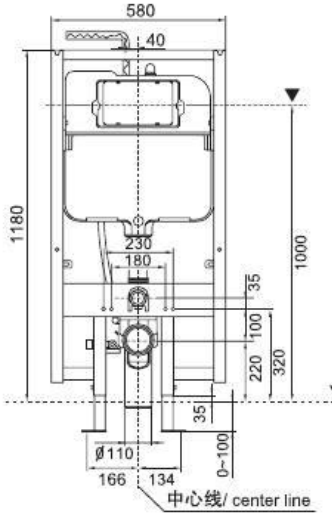
关于各部分 / Parts name

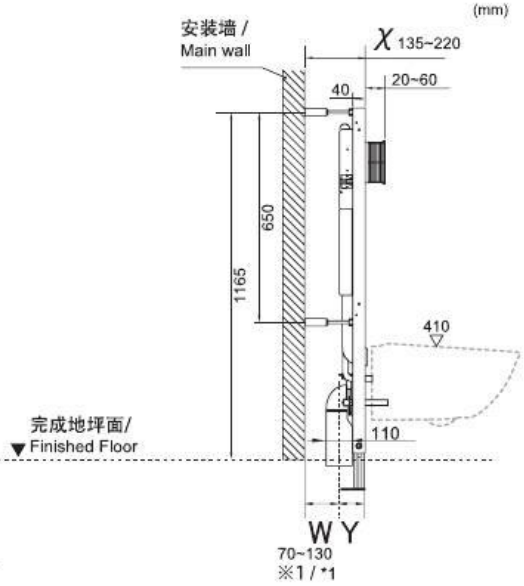


设置图 / Accessories List

基本尺寸及供水管道铺设：
坐便器边缘高度为410 mm时的尺寸。 /
Dimensions and Supply Pipe-laying :
Dimensions are based on toilet rim height 410 mm







X	W	Y	倾斜45度 ※2/ 45°swinging *2
200~220	70~90	130	○
180~220	70~110	110	○
155~215	70~130	85	-
135~195	70~130	65	-

※1 要求排水管中心到安装壁的距离 (W) 在 70 ～ 130 之间。
*1 Please make sure W is between 70 to 130.

※2 有关安装步骤，请参阅第 12 页。/
*2 Refer to page 12 for installation Procedure

安装方法 / Installation Procedure

符号和意思 / Symbols and their meanings

：需要目视确认。
Visual confirmation required.

：确保您听到声音。
Check that a sound was made.

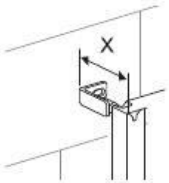
：需要水平确认。
Horizontal confirmation required.

：标识位置。
Mark the location.

：需要垂直确认。
Vertical confirmation required.

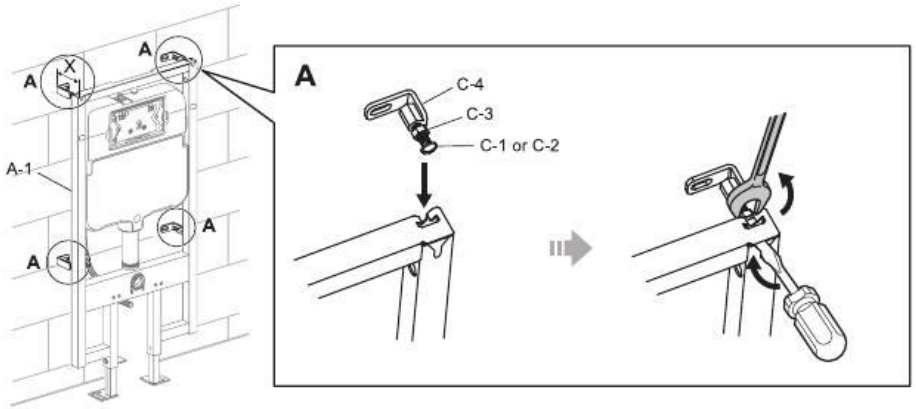
：请缠绕生料带。
Wrap the sealing tape.

1



(mm)

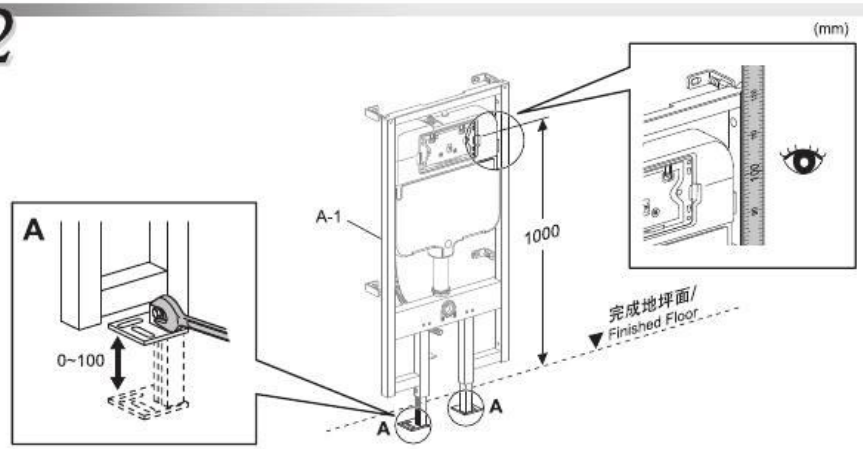
X	螺栓长度 / bolt length
169以下/ 169 or less	螺栓长度为 75 mm /Bolt length of 75 mm  C-2
170以上/ 170 or more	螺栓长度为 120 mm /Bolt length of 120 mm  C-1



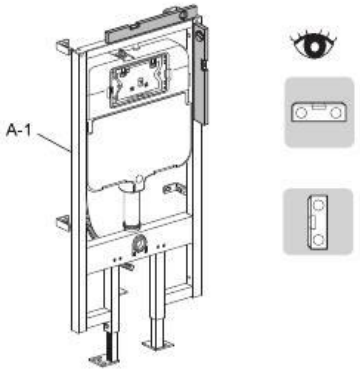
安装方法 / Installation Procedure

2

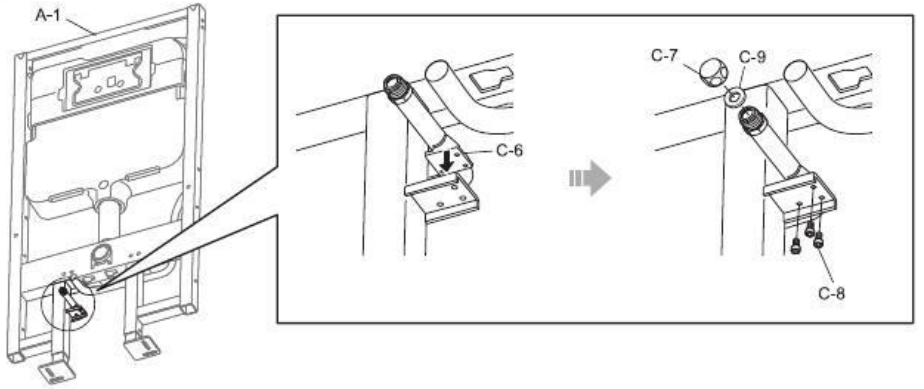
(mm)



3

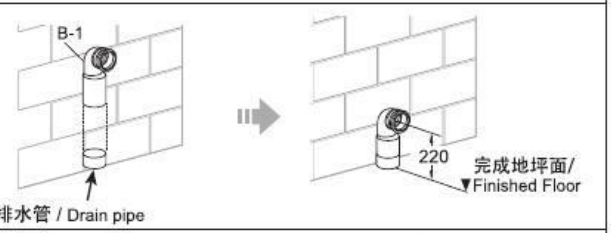
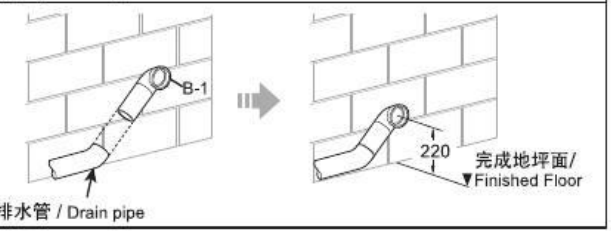


4



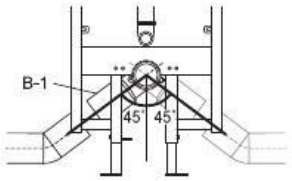
5

(mm)

X	B-1的安装位置 Mounting position of B-1
85	
65	
110	
130	

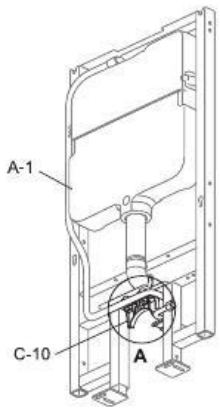
提示: B-1侧向安装角度禁止超过45°，否则很可能会影响排污效果。

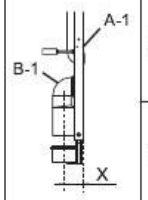
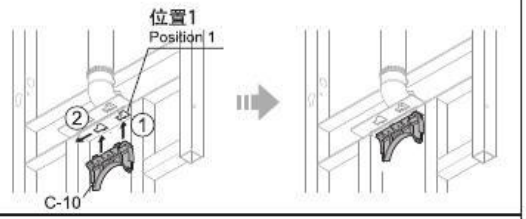
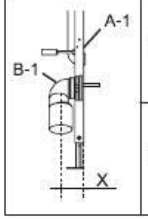
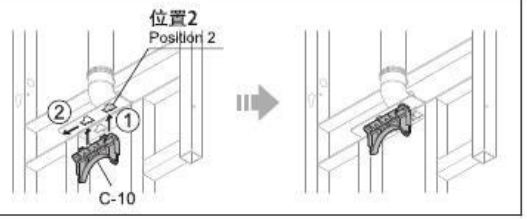
Note: The drainage function may be affected when the installation angle of B-1 exceed 45°.



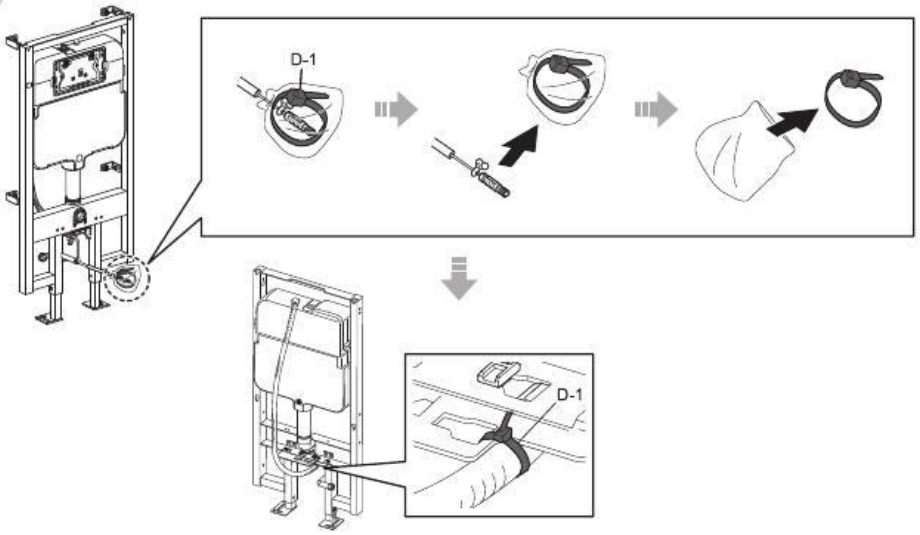
6

(mm)



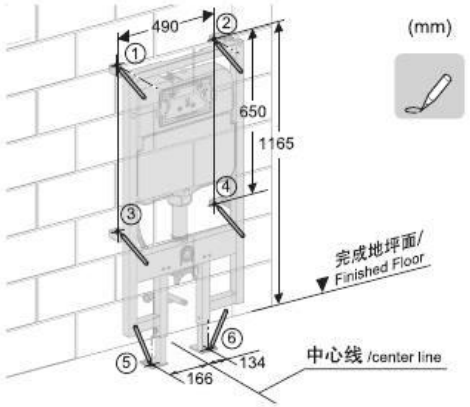
A	X	C-10的安装位置 Mounting position of C-10
	85	
	65	
	110	
	130	

7



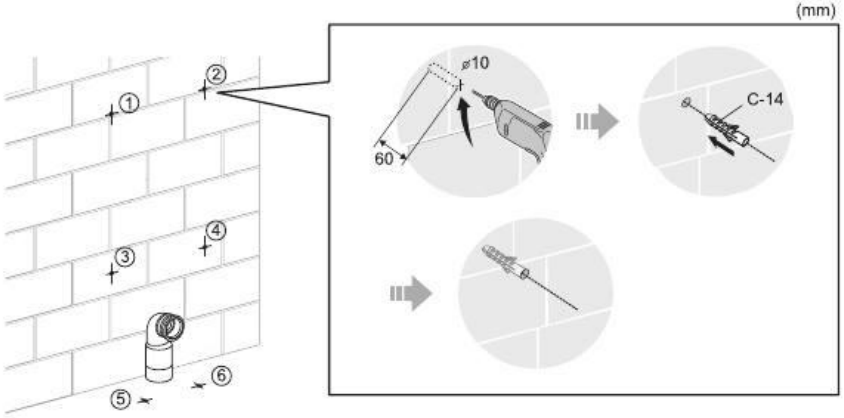
8

(mm)

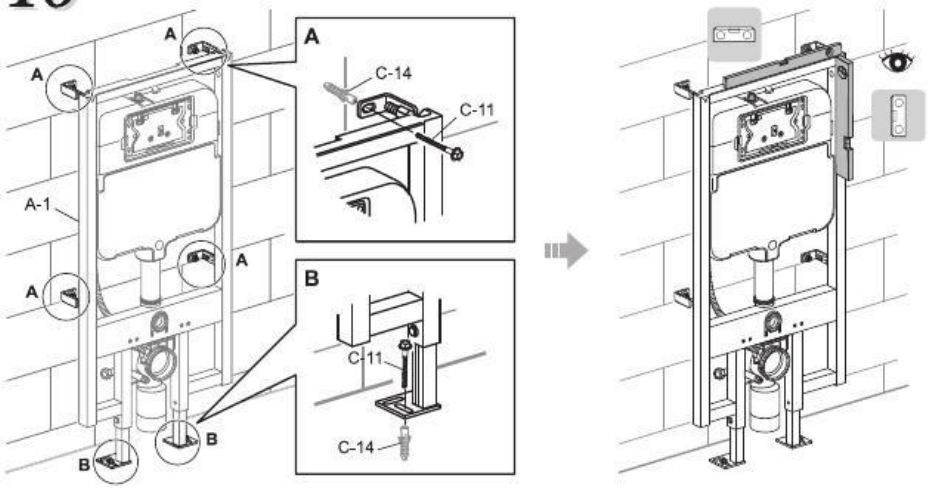


9

(mm)



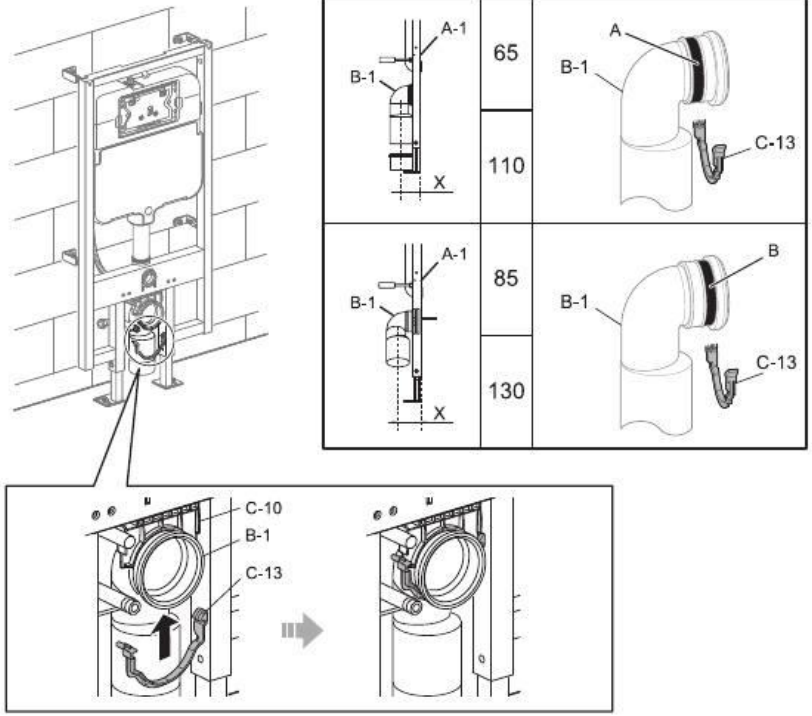
10



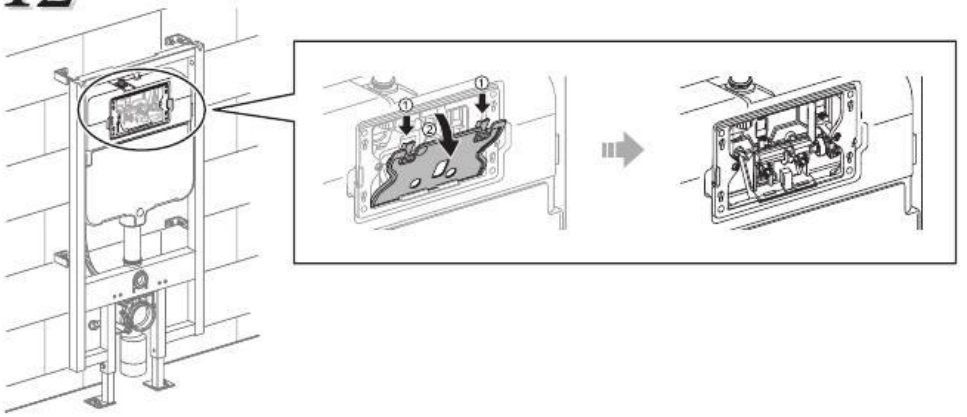
11

(mm)

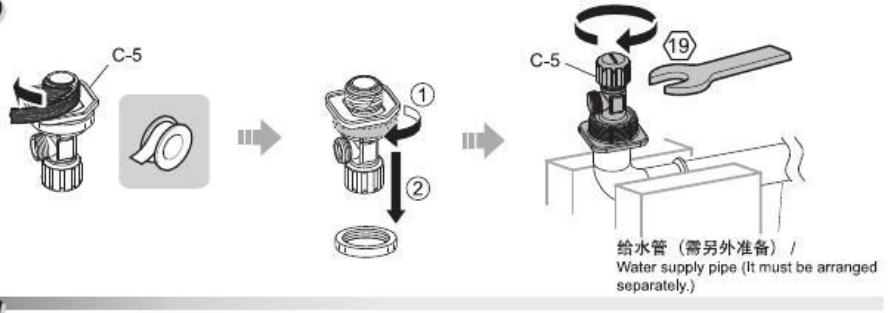
X	C-13的安装位置 Mounting position of C-13
65	
110	
85	
130	



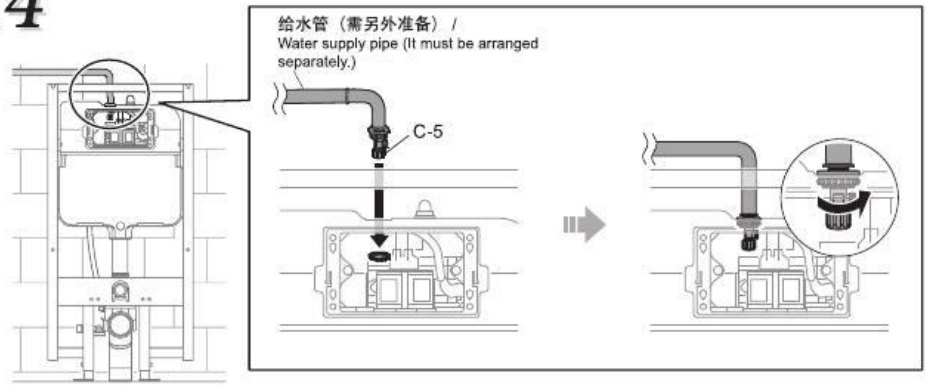
12



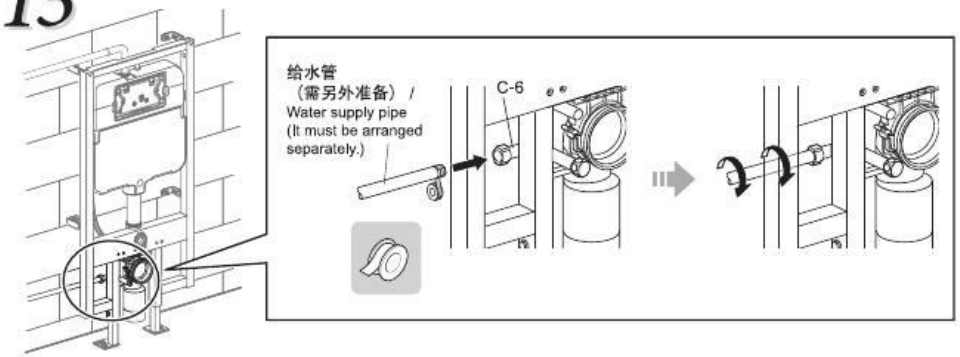
13



14



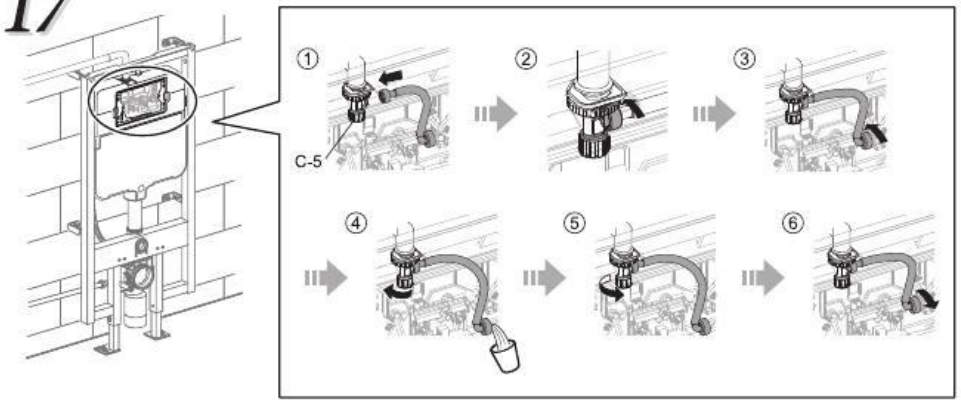
15



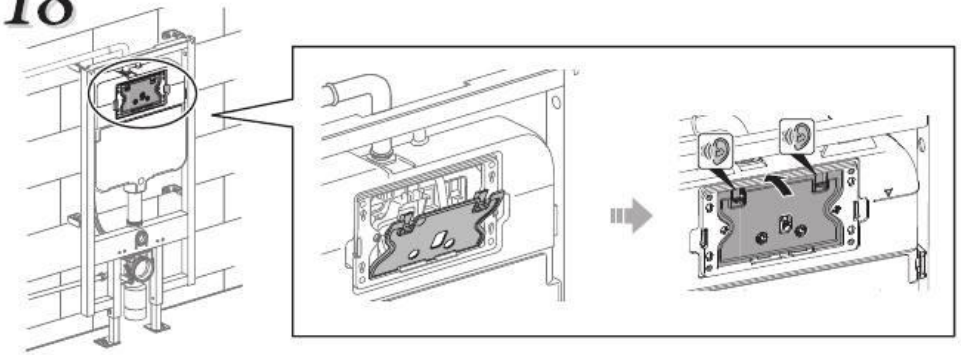
16

请打开总阀/ Open the main supply valve.

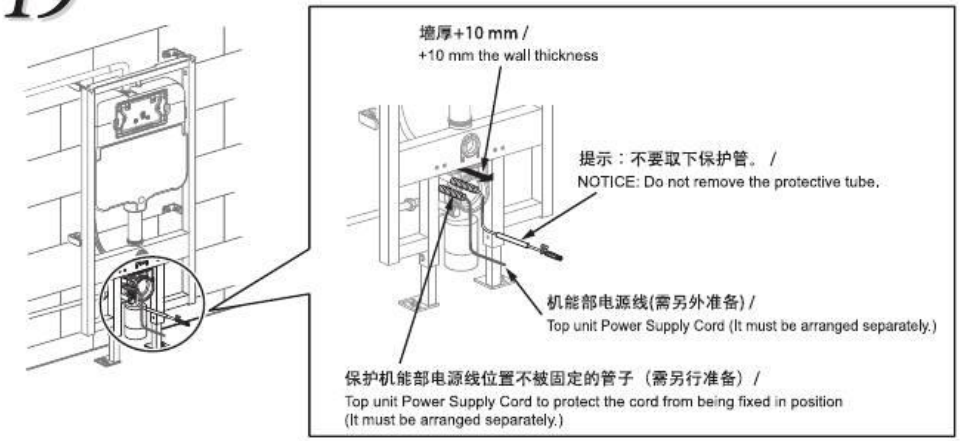
17



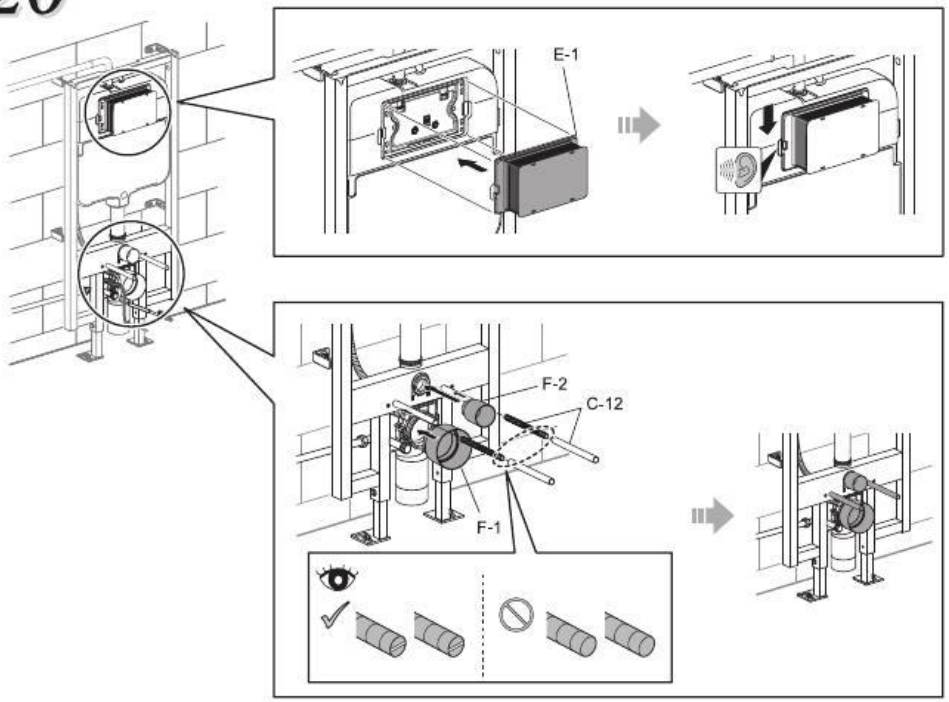
18



19



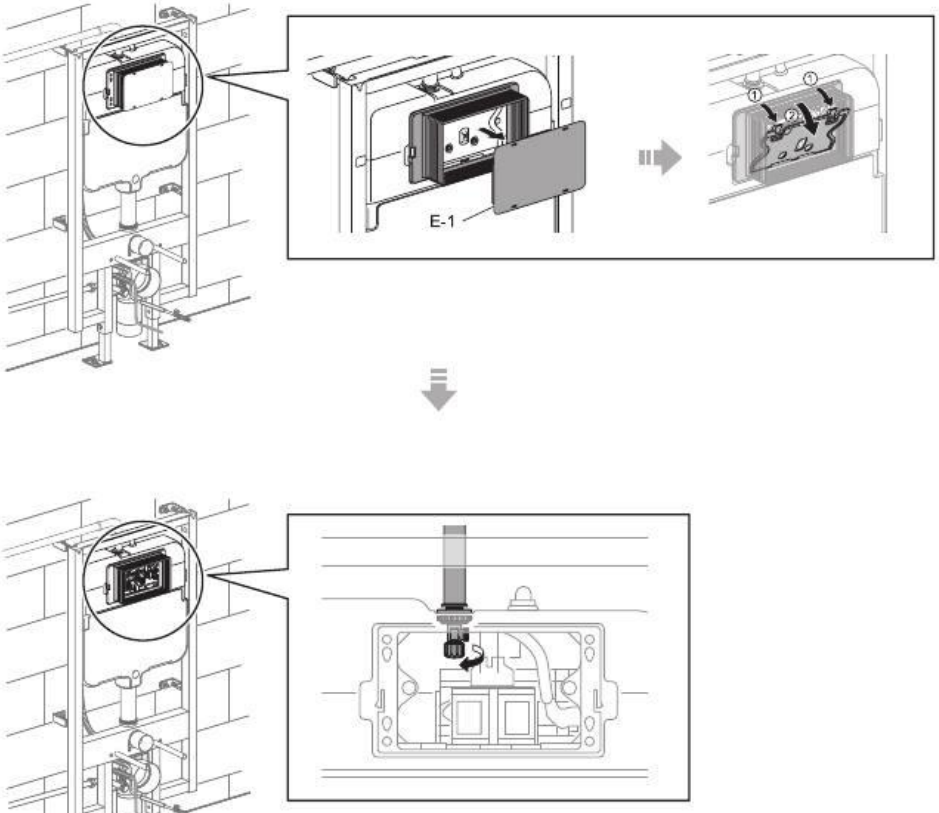
20



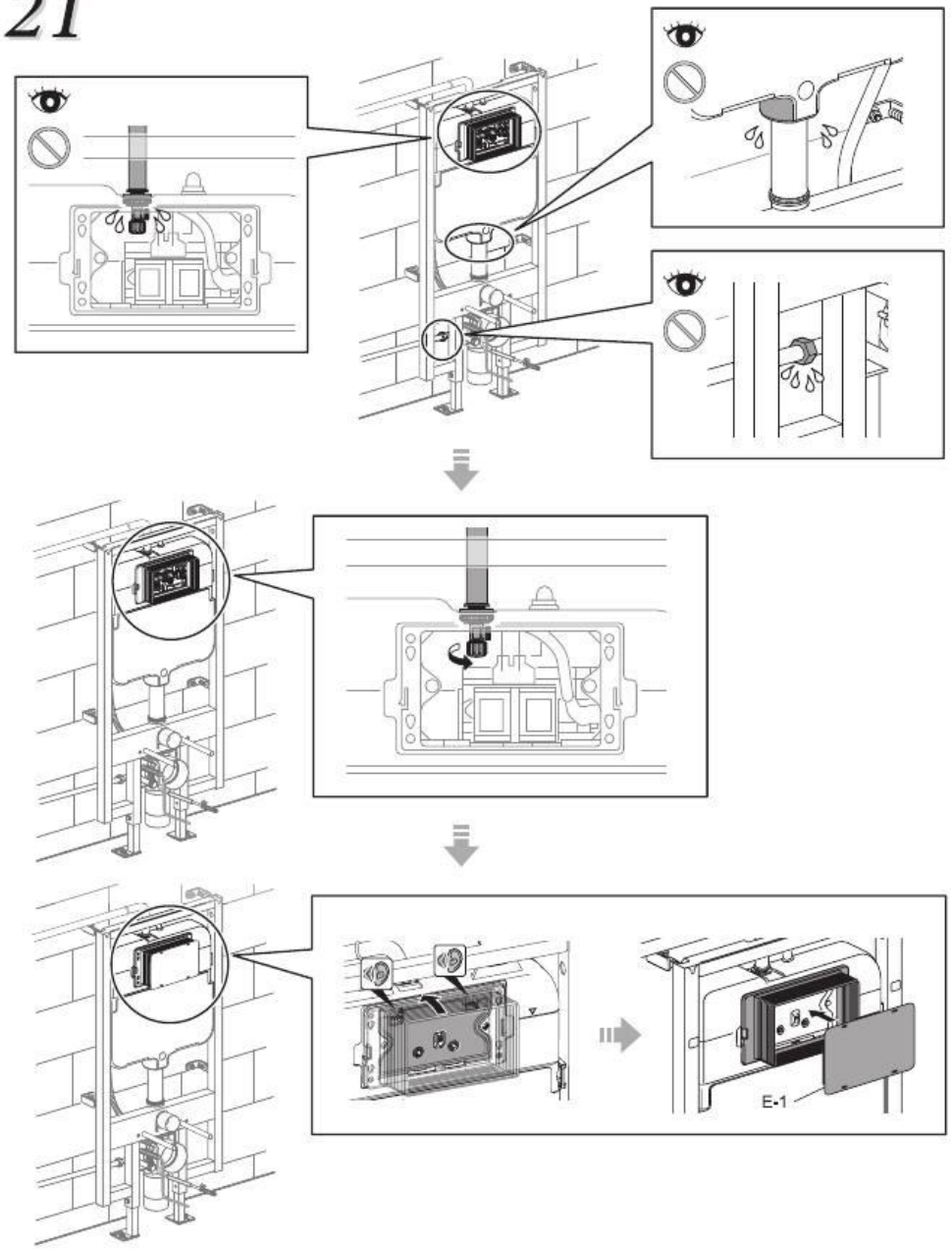
21

在支架安装后砌墙前，务必通水并放置12小时以上，检查是否有渗漏现象。/
When the concealed tank fixed completely, it is important to test leaking with water upon 12 hours before fixing wall.

漏水确认/ Check for water leaks



21



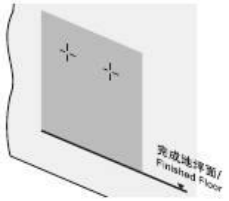
22

关闭总阀/ Close the main supply valve.

23

确认在墙板(水泥板或胶合板)安装坐便器的孔位置。/

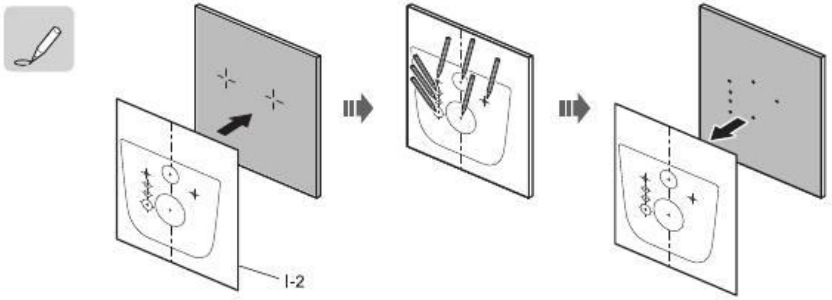
Locate the hole placement for mounting the toilet on the wall panel (cement board or plywood).



24

将型纸上的坐便器安装孔与将要安装坐便器的墙壁上的孔对齐。按照所有区域的位置在安装墙面做标记后，拆下型纸。/

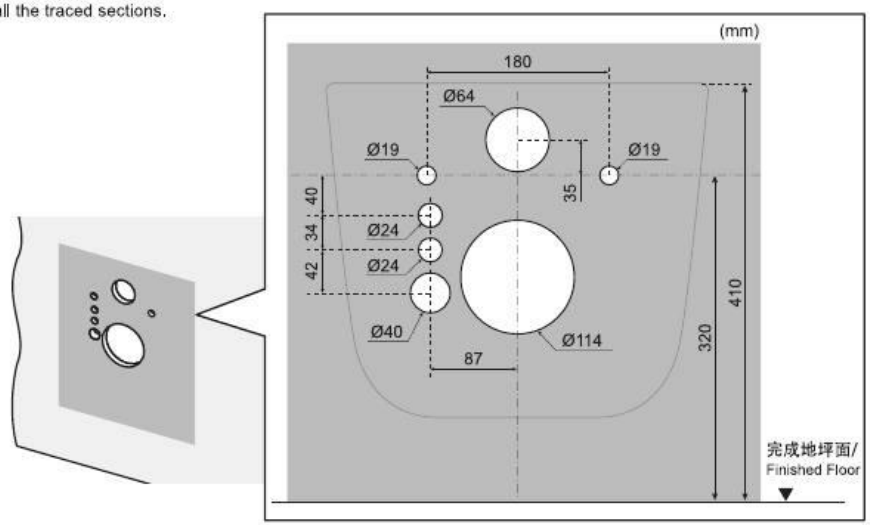
Align the toilet bowl mounting holes on the template with the holes in the wall where the toilet bowl will be installed. Trace out all the sections on the finish wall and remove the template.



25

切掉做标记的所有区域。/

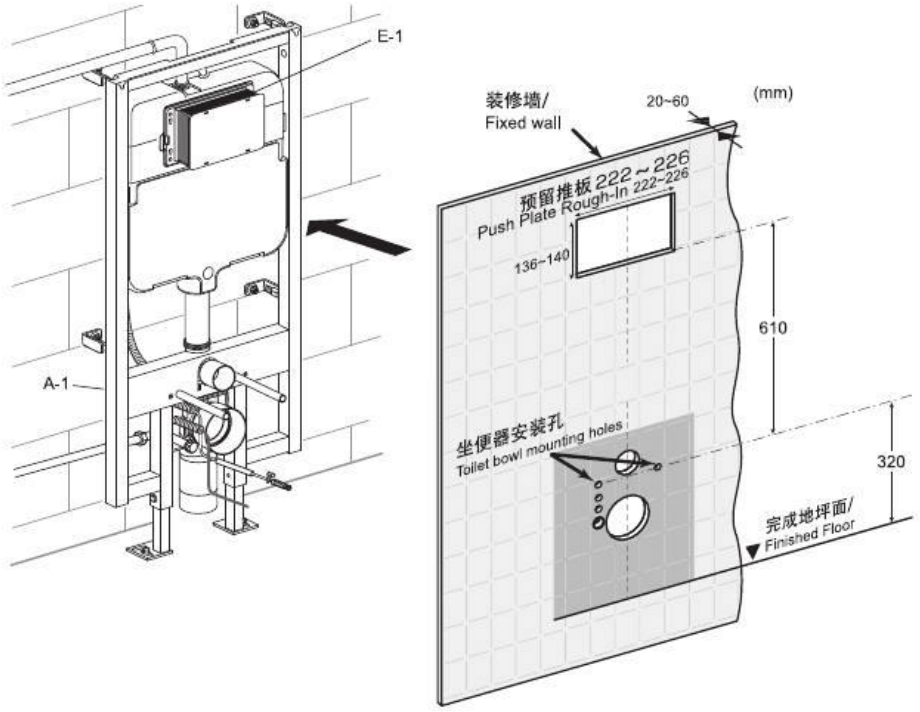
Cut out all the traced sections.

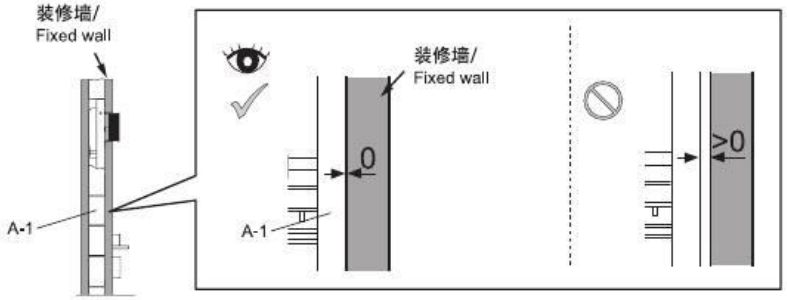


26

装修墙厚度范围20～60 mm (从固定支架外面算起,到贴砖后完成面) /

The thickness of fixed wall is 20~60 mm (measured from the front of frame to the finished tile surface)





注：

装修墙严禁使用轻质、易变形、不承重材料，如：泡沫、石膏等.

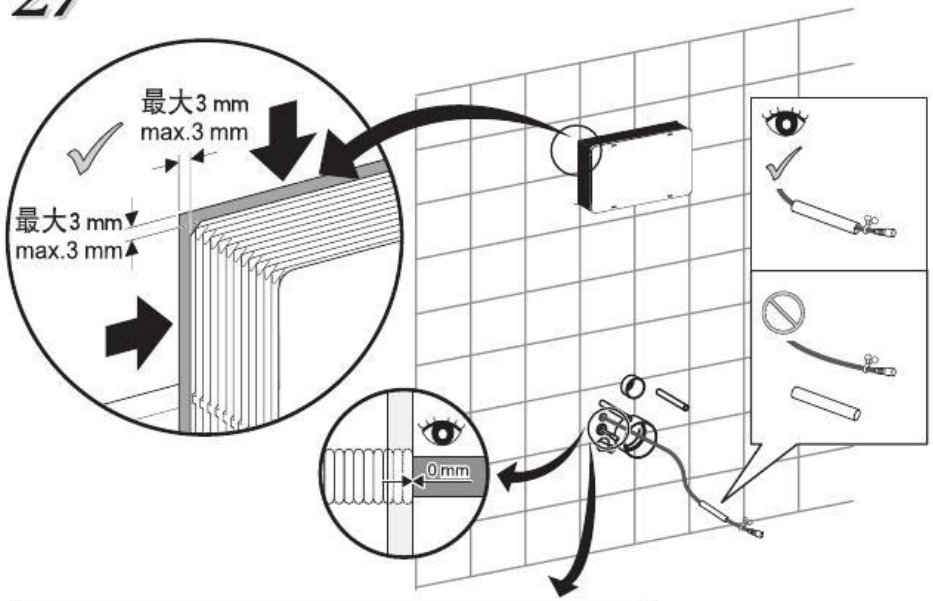
用砂浆等对墙壁进行作业时，为避免电线被砂浆固定住，请在施工部位对电线追加保护套。

Note :

It is forbidden to use unsustainable, ductile or light-weight material to fix the covering. Such as foam board etc.

When working on the wall using mortar or the like,be sure to cover the cord so that it is not fixed in place.

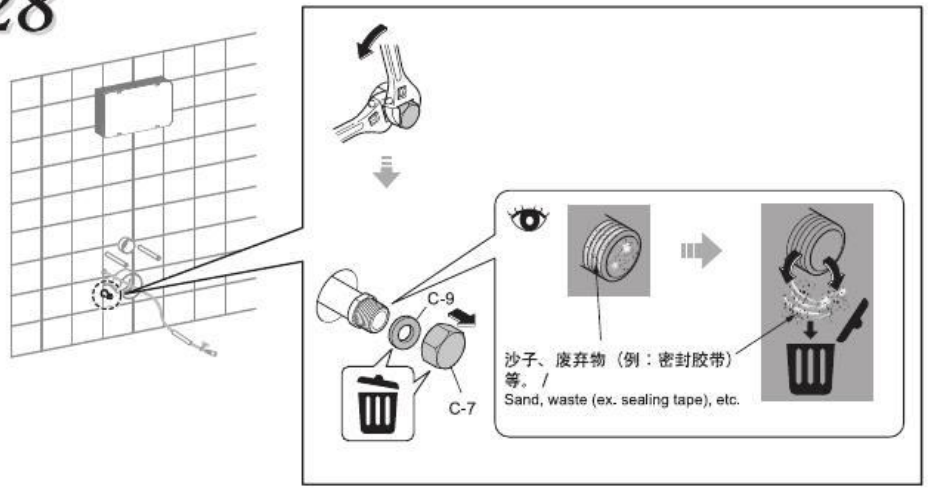
27



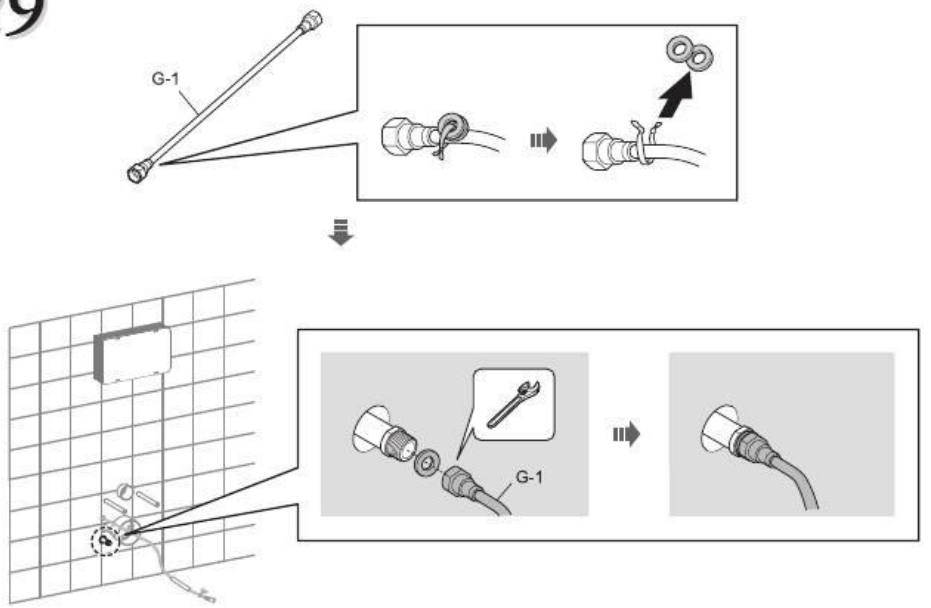
请确认自动冲洗用的接头，便器机能部电源线从墙板伸出/
Confirm that the toilet bowl flushing plug connector and top unit power supply cord are protruding from the wall panel.



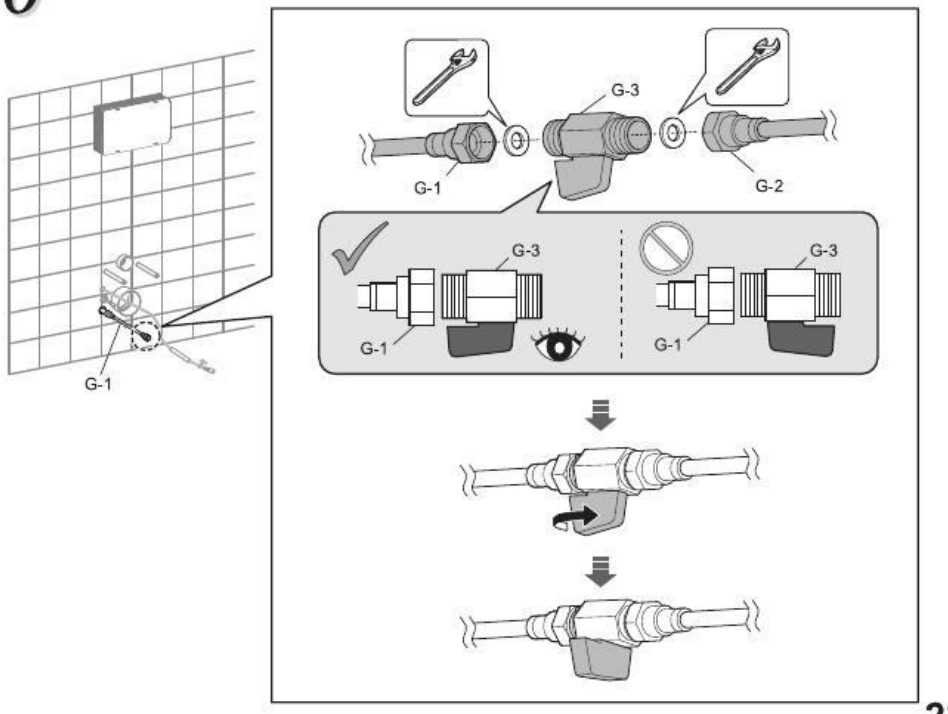
28



29



30

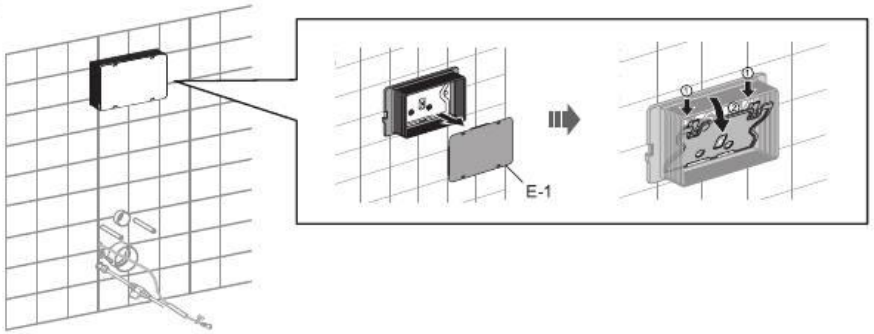


31

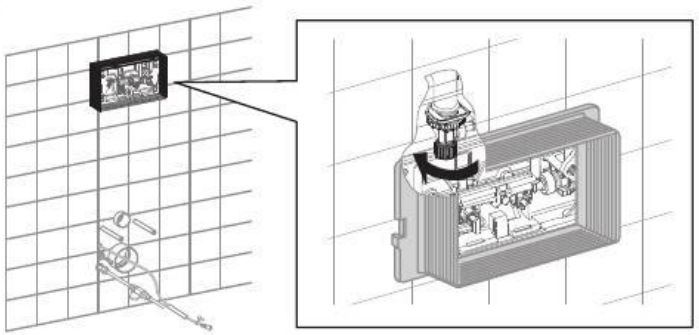
在确认G-3拧紧之后请打开总阀。/

Make sure that G-3 is tight and open the main supply valve.

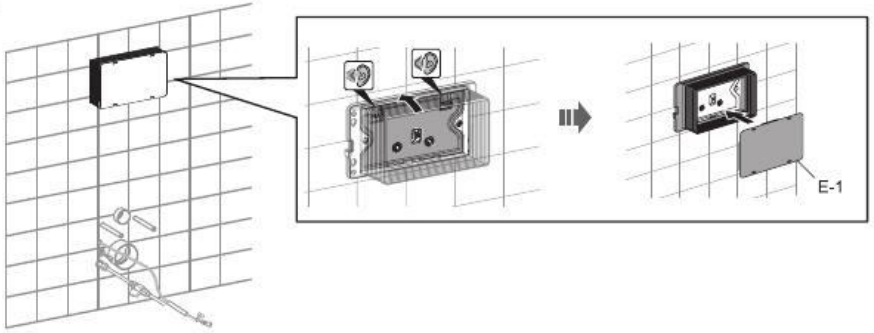
32



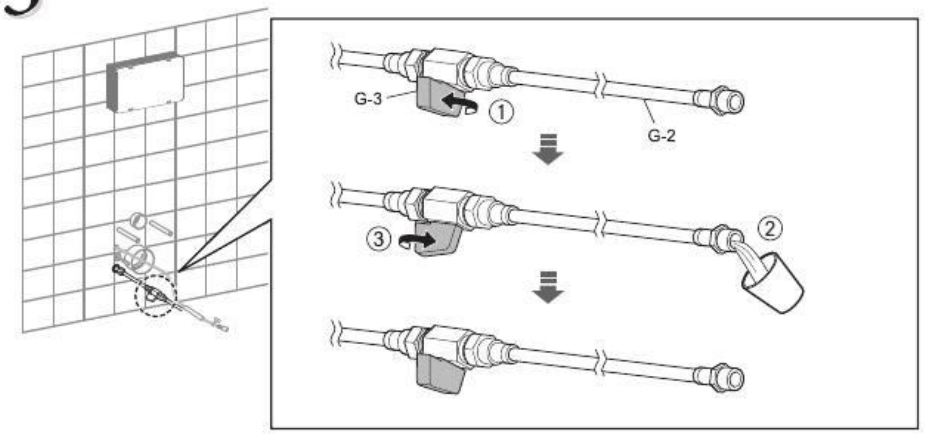
33



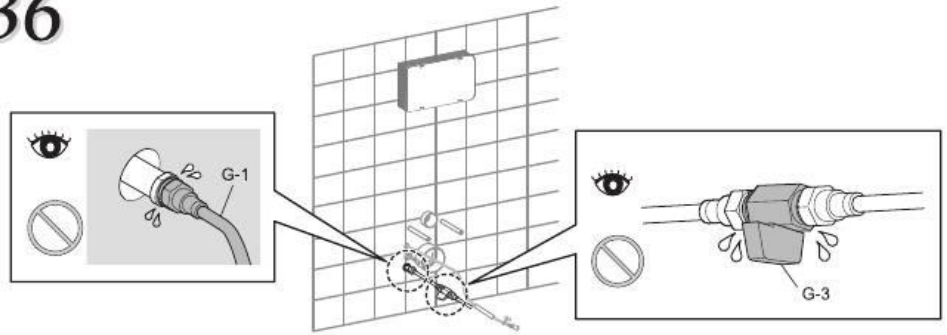
34



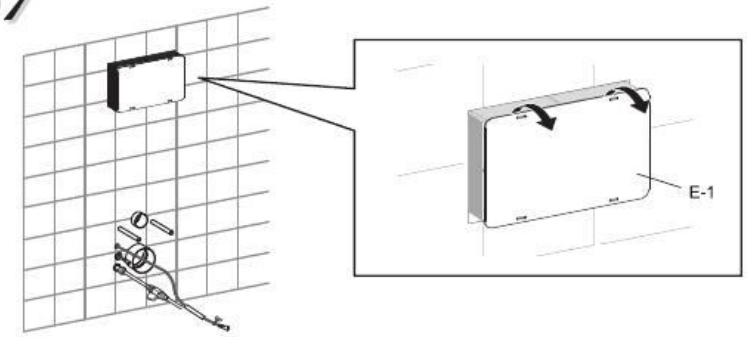
35



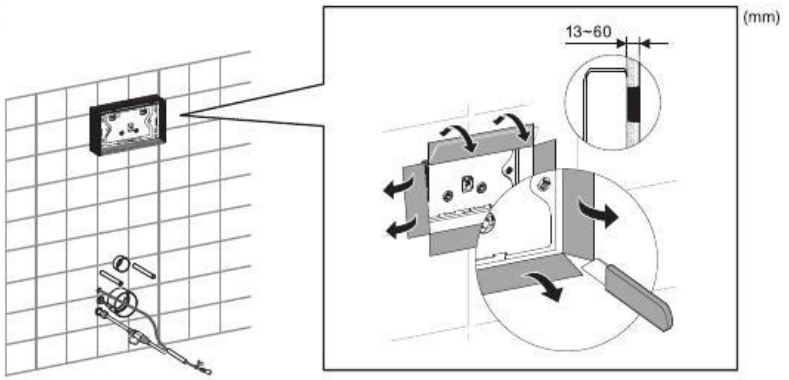
36



37



38



切割后的保护框如果超过了墙壁表面，导致面板没办法正确安装，可能会发生破损以及造成受伤的情况。/

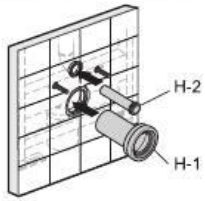
If the cut protective cover protrudes out of the wall,it could mean that the push plate has not been installed correctly which can cause potential damage and injuries.

39

洗净面板的安装，请确认同包装内的安装说明书。/

Refer to the Installation Guide enclosed with the push plate for information on the installation.

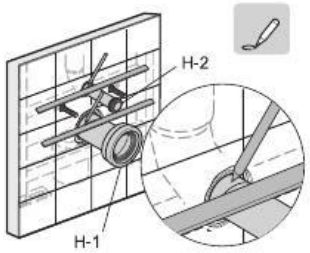
40



41

将尺子的边缘放在H-2、H-1的上部并与安装墙面对齐。
在图示的位置做上标记后取出H-2和H-1。 /

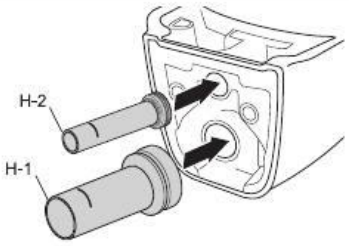
Place the edge of the ruler against the wall finish, the top of H-2, and the top of H-1.
Mark the locations shown and remove H-2 and H-1.



42

将H-2、H-1的一端连同垫圈插入坐便器的后侧。 /

Insert the H-2 and H-1 ends into the back of the toilet bowl with the gasket.



43

将尺子的边缘放在H-2、H-1的上部并与坐便器后侧最宽处对齐。
在图示的位置做上标记后取出H-2和H-1。 /

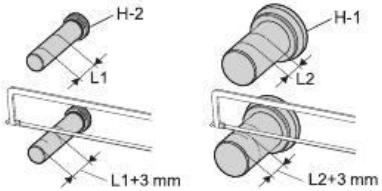
Apply the edge of the ruler to the entire width of the back of the toilet and the top of H-2 and H-1.
Mark the locations shown and remove H-2 and H-1.



44

L1是H-2的两个标记间的距离，L2是H-1的
两个标记间的距离。
如图切割直管。 /

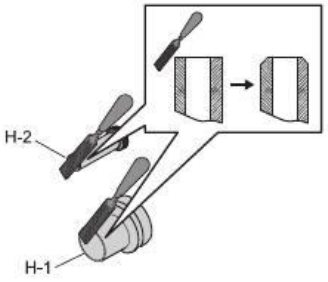
L1 is the distance between the two marks on H-2 and L2 is the distance between the two marks on H-1.
Cut the straight pipe as shown.



45

将锯短的H-2和H-1的管口端面打磨倒角（如图），并去
除毛边。 /

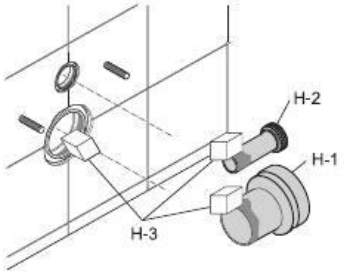
Chamfer and trim the shortened H-2 and H-1 cutting edges. (see diagram)



46

用润滑海绵(H-3)取润滑油并涂抹在H-2、H-1与弯管的结合处上。
将H-2插入进水口、H-1插入排水口。 /

Take out the Lubricated Sponge(H-3) with silicone oil and smeared it on connecting edges of H-2,H-1 and Bends.
Insert H-2 into the water inlet and H-1 into the drain port.



47

配件为坐便器安装使用。坐便器的安装，请确认同包装
内的安装说明书。 /

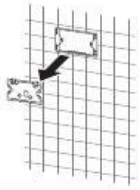
The parts are used for installing toilet bowl. Please see the installation manual of toilet bowl.



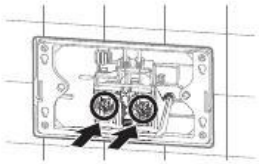
维修步骤/Servicing Procedures

冲洗阀的维护及更换、自动冲洗单元的更换/
Servicing and / or Replacing the Flush Valve, Replacing the Auto Flush Unit

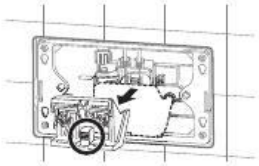
1. 拆下并拉出防溅罩。/
Remove the splash guard and pull it out.



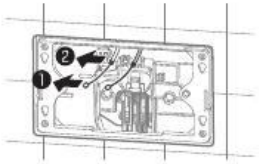
2. 关闭水箱中的进水角阀，然后按下驱动件上的按钮进行冲水。/
Close the shutoff valve in the tank, and then push the button on the actuator to flush the water.



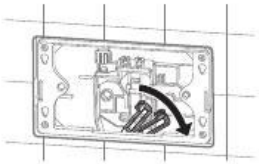
3. 按住拉手拆下驱动件。/
Push on the tab to remove the actuator.



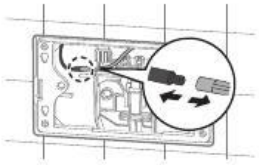
4. 拆下冲洗阀的电缆和固定支架的金属线软管。/
Disconnect the cable from the flush valve and wire tube from the hold-down bracket.



5. 将冲水阀的两根拉杆倾斜至右侧。/
Tilt the two pull-up rods of the flush valve to the right.

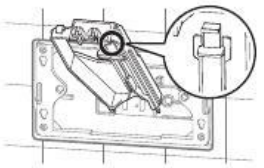


6. 拆下自动冲洗单元的中继线束。
※请注意拆下的电线不要沾水。/
Remove the relay harness from the auto flush unit.
* Make sure that the cord does not get wet after removing it.

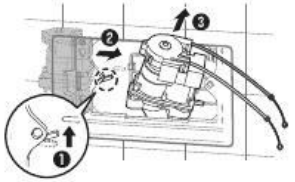


维修步骤/Servicing Procedures

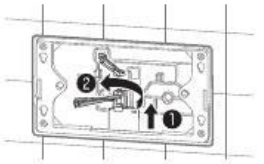
7. 拉紧图中所示拉手拆下压紧支架。/
Remove the hold-down bracket by pulling on the tab indicated.



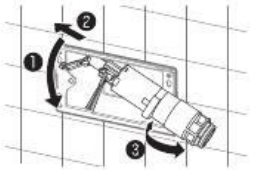
8. 一边抬起自动冲洗单元的卡扣，一边向右滑动。/
Pull the snap fastener on the auto flush unit up as you slide it to the right.



9. 拉起冲水阀，旋转拉杆。/
Pull the flush valve up, and rotate the rods.



10. 拉出时旋转整个装置。/
Rotate the whole unit as you pull it out.



11. 冲水阀另一端的橡胶件可以拆下进行清洁或更换。/
At the other end of the flush valve, the rubber piece can be removed for cleaning or to be replaced.

12. 按照与上述相反的步骤操作，便能将零件安装回水箱。/
To install the parts back into the tank, do the reverse order.

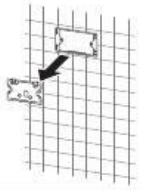
维修步骤/Servicing Procedures

清洁进水阀过滤网/

Cleaning the Filter of the Fill Valve

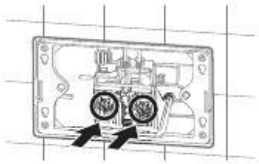
1. 拆下并拉出防溅罩。/

Remove the splash guard and pull it out.



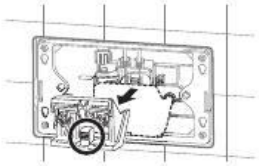
2. 关闭水箱中的进水角阀，然后按下驱动件上的按钮进行冲水。/

Close the shutoff valve in the tank, and then push the button on the actuator to flush the water.



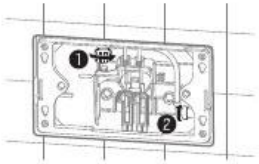
3. 按住拉手拆下驱动件。/

Push on the tab to remove the actuator.



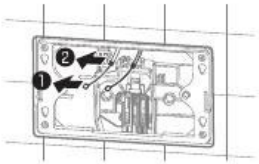
4. 关闭进水角阀，取下给水软管。/

Close the water shutoff valve, then disconnect the water supply hose.



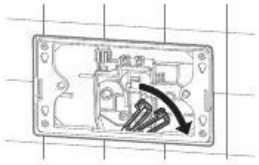
5. 拆下冲洗阀的电缆和固定支架的金属线软管。/

Disconnect the cable from the flush valve and wire tube from the hold-down bracket.



6. 将冲水阀的两根拉杆倾斜至右侧。/

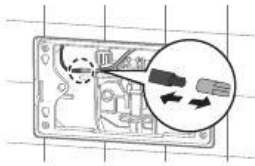
Tilt the two pull-up rods of the flush valve to the right.



维修步骤/Servicing Procedures

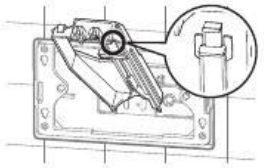
7. 拆下自动冲洗单元的中继线束。
※请注意拆下的电线不要沾水。/

Remove the relay harness from the auto flush unit.
* Make sure that the cord does not get wet after removing it.



8. 拉紧图中所示拉手拆下压紧支架。/

Remove the hold-down bracket by pulling on the tab indicated.



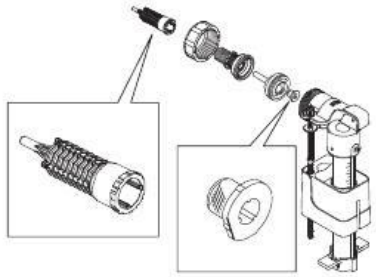
9. 按住进水阀上的❶按钮的同时，❷取出进水阀。/

While pressing the ❶ snap button on the fill valve, ❷ take out the fill valve.



10. 如图所示拆解进水阀，用水清洗过滤器或用刷子清除污物。/

As shown in the figure, disassemble the fill valve, and then either clean the filter with water or use a brush to clean any dirt from it.



11. 按照与上述相反的步骤操作，便能将零件安装回水箱。/

To install the parts back into the tank, do the reverse order.

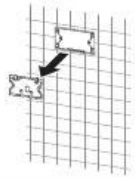
维修步骤/Servicing Procedures

水箱的水位调整/

Adjusting the Water Level in the Tank

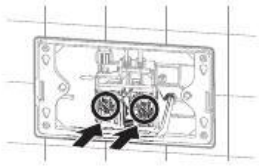
1. 拆下并拉出防溅罩。/

   Remove the splash guard and pull it out.



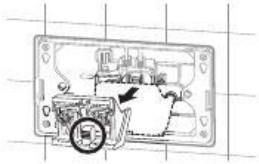
2. 关闭水箱中的进水角阀，然后按下驱动件上的按钮进行冲水。/

   Close the shutoff valve in the tank, and then push the button on the actuator to flush the water.



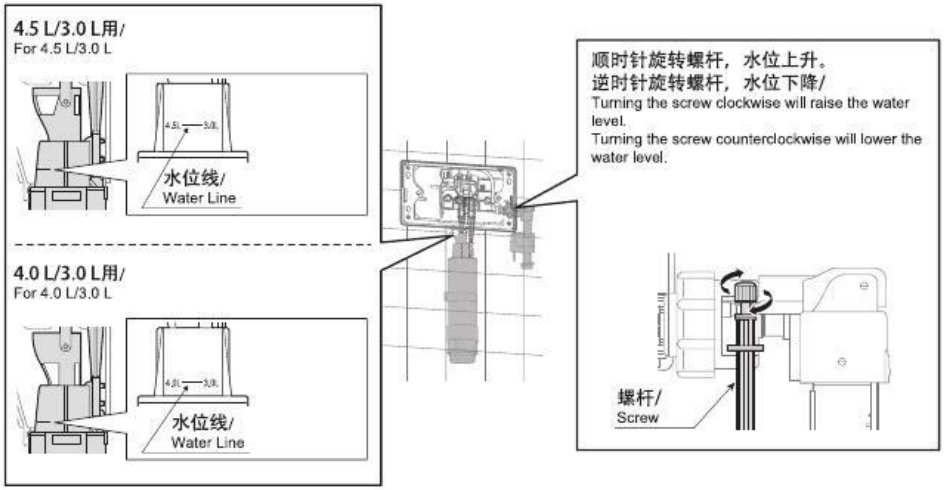
3. 按住拉手拆下驱动件。/

   Push on the tab to remove the actuator.



4. 请按照下图设定排水阀上的水位线。/

   Please match with the waterline of the flush valve as shown in the illustration below.



5. 要将零件重新连接到水箱，请按照相反顺序执行拆卸程序。/

   To install the parts back into the tank, do the reverse order.

ZH

清洁、废物处理

1、请使用清水或稀释的中性清洁剂（如洗洁精等）擦拭和清洁水箱面板，杜绝用腐蚀性强的清洁剂（如：去污粉、涂料稀释剂、苯等）或铁丝球进行擦拭，以免腐蚀并破坏面板的美观。

2、如果您需要废弃本产品，请勿将其作为一般生活垃圾处理，请依照法规经由独立的回收体系进行合适的处理、恢复和回收。

简易故障判断及处理方法

⚠ 温馨提示：

以下表格的问题点的处理方法中有注明（针对用户）的，用户可以参照自行解决。如果解决不了，严禁未经指定的非专业人士进行自行拆解和维修，需及时联系相应的专业人士解决，避免问题扩大化或产生不必要的麻烦和损失。

常见故障	原因	处理方法
水箱无法进水	1、 入户总进水总阀未开启或停水。	1、 打开进水总阀或联系物业解决（针对用户）
	2、 水箱进水角阀未打开。	2、 打开水箱进水角阀（针对专业人员）
	3、 进水阀浮筒有异物卡住或进水阀传动构件使得浮筒无法正常下落。	3、 检查进水阀并排除异物（针对专业人员）。
	4、 排除以上原因，依然无法进水。	4、更换进水阀（针对专业人员）。
水箱有水不断流到马桶里	1、 水箱出水口、排水阀底座周围有异物（砌墙时不小心掉进去的砂浆、小石块等），造成排水阀无法很好的密闭。	1、清理水箱内部的异物（针对专业人员）。
	2、 面板调节螺杆外露部分偏长，面板装上后造成排水阀止水胶垫固定在某一位置上，无法密闭。	2、调整面板调节螺杆的位置（针对专业人员）。
	3、 在水箱里面的面板调节螺杆偏长，顶到水箱内部的编织软管或其水箱箱体上，有时会无法回位。	3、剪短调节螺杆（针对专业人员）。

EN

Cleaning and waste disposal

1. Use water or dilute mild detergent (such as dishwashing detergent) to scrub and clean the surface, Never use strong corrosive detergent (such as cleanser, paint thinner, benzene and so on) or wire ball to scrub, and to avoid corroding the surface of the product.
2. Please dispose of this product in accordance to the local waste disposal laws and regulations.

Self diagnosis and troubleshooting

⚠ Note:

Users may fix the problems on their own if the corrective action is to be taken by the user according to the chart below. Non-professionals are prohibited from disassembling and repairing the product. Please contact the relevant professionals for futher troubleshooting to avoid aggravating the problem.

Common faults	Possible causes	Corrective actions
Water does not flow into the tank	1. Household water supply has not been turned on or has been cut off.	1. Turn on the household water supply or contact the relevant personnel (To be done by the user).
	2. Angle valve has not been turned on.	2. Turn on the angle valve (To be done by professionals only).
	3. Residuums in the inlet valve causing the float device to not operate properly.	3. Check the fill valve and remove the residuum (To be done by professionals only).
	4. None of the above.	4. Change the inlet valve (To be done by professionals only).
Water is constantly running into the bowl.	1. Flush valve seal is not completely closed due to residuums around the outlet of the cistern and flush valve (sand or debris lodged in during installation).	1. Remove the residuums in the cistern (To be done by professionals only).
	2. The exposed part of the panel's adjust screw is too long, which resulting the rubber of flush valve can not fixed in a certain position and can not sealed.	2. Adjust the position of the panel's screw (To be done by professionals only).
	3. The part of panel's adjusting screw in the cistern is too long, which may get stuck in the soft pipe or cistern body and unable to return sometimes.	3. To cut back the adjust screw (To be done by professionals only).